

Les **tchouktches** vivent dans l'extrême-est de la Russie. Ceux qui vivent sur les rives de l'océan Arctique et de la mer de Béring sont des chasseurs, principalement de mammifères marins et pêcheurs. D'autres vivent en nomades dans la toundra avec leurs troupeaux de rennes.

К'аарэтльэн рин'энэн'

**RECUEIL DE CONTES PAR
TYN'ETEGYN
Leningrad 1940**

Traduction : Charles Weinstein

www.valcanigou.net

L'engin volant



Marie

Conte Tchouktche n° 08

7

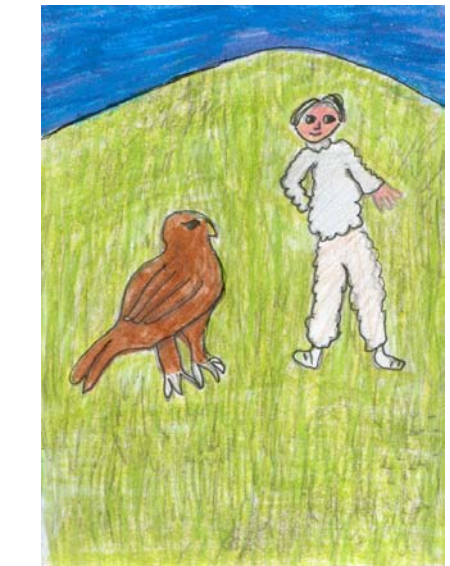
Quand il se réveilla, ils lui demandèrent :
- Où est ton avion ?
- Quel avion ?
- Mais celui par lequel tu es venu hier ! lui dirent-ils.
- J'ignore. Je ne le connais pas.
- Mais hier comment es-tu venu ? demandèrent-ils.
- Je n'ai pas d'avion ! Qu'avez-vous à me questionner sans cesse ? leur répondit-il.
- Eh ! Bon, ça va ! A propos ce n'est pas un avion, c'est un grand aigle. Un avion est en fer. Personne ne peut le mettre en pièces, même avec des balles. Tandis qu'un aigle, sa tête se brisera si on le frappe, même avec un bâton, lui dirent-ils.



6

2

Un grand nombre de personnes sortirent. L'aigle se posa. L'homme fut interrogé par ses proches :
- Qui est donc celui-là ?
- Mais c'est mon engin volant ! leur répondit-il.
Pendant qu'ils conversaient avec lui, l'aigle s'envola. Quand ils eurent fini de parler, il regarda : il n'y avait plus personne. Il s'écria :
- Mais où est donc mon engin volant ? Où s'est-il caché ?
Il le chercha partout, au pied de chaque touffe, avec le plus grand soin.
L'aigle l'emporta dans son vol. Tout en volant l'aigle lui demanda :
- Où nous diriger ?
- Vers l'amont de cette rivière.
L'aigle emmena l'homme chez lui.



3

4

Seulement où vais-je m'asseoir ? dit l'homme.
- Peut-être dans mes entrailles ? répondit l'aigle.
- Eh bien, ga me va ! Je vais essayer de m'installer, dit celui qui cherchait ses rennes.
L'aigle ouvrit la bouche. Celui qui cherchait ses rennes essaya de s'y glisser, mais il ne put.
- Eh bien, accroche-toi donc à mes pattes ! dit l'aigle après avoir réfléchi.
- Eh ! Tu as raison.
L'homme s'accrocha à ses pattes.
L'aigle l'emporta dans son vol. Tout en volant l'aigle lui demanda :
- Où nous diriger ?
- Vers l'amont de cette rivière.
L'aigle emmena l'homme chez lui.

5